

CANADIAN
CURLING
ASSOCIATION
ASSOCIATION
CANADIENNE
DE CURLING



RAPPORT ANNUEL 2011-12





MISSION

Encourager et faciliter la croissance et le développement du curling en collaboration avec notre réseau d'affiliés

VISION

En l'an 2010 et durant les années subséquentes, le curling sera solide et bien vivant au Canada à tous les niveaux: du niveau local au plus haut niveau de compétition. Les clubs de curling et les associations à travers le Canada offrent aux résidents de leur localité un grand nombre de chances de participer. Ces occasions de participation seront à l'image des besoins de changement de certaines facettes de la culture et de la façon de vivre des Canadiens et permettront un sain mélange de passe-temps récréatif et compétitif. De plus, les pratiques de gestion des clubs, les associations membres et l'ACC pourront se comparer aux marchés florissants en ayant toujours à cœur les intérêts des joueurs de curling.



MESSAGE DU CHEF DE LA DIRECTION



Ce fut une autre année très fructueuse pour l'Association canadienne de curling et le profil du sport du curling en général. J'ai de nouveau le grand plaisir de vous présenter un aperçu de certains des principaux faits saillants et réalisations de cette dernière année.

PROFIL À LA TÉLÉVISION ET STABILITÉ À LONG TERME

Du point de vue de la télédiffusion, des percées historiques ont été faites l'an dernier pour le curling. Le partenariat de diffusion exclusif de l'ACC a une fois de plus permis de diffuser environ 260 heures en direct à nos partisans sur TSN. Cet excellent partenariat s'est fermement établi avec un nouvel accord à long terme, pour présenter sur TSN tous les événements de la Saison des Champions de l'ACC, jusqu'en 2020. Ce nouvel accord de diffusion assure non seulement une importante exposition de notre sport à la télévision, mais une stabilité essentielle à long terme.

Conjointement avec ce nouveau partenariat, l'ACC a été également très heureuse d'annoncer que tous ses importants championnats de curling seront aussi maintenant diffusés à la télévision de langue française au Québec grâce à une nouvelle entente de télédiffusion à long terme conclue

avec RDS. Cette année, la télédiffusion en langue française sur RDS est passée à 260 heures en comparaison de 18 heures en 2010-2011. Il s'agit des reportages télévisés les plus considérables de l'histoire de notre sport, qui seront régulièrement présentés au cours de la prochaine décennie sur TSN et RDS.

SAISON DES CHAMPIONS ET AUTRES CHAMPIONNATS

Les propriétés de la Saison des Champions de l'ACC sont l'apogée du sport et continuent à obtenir un excellent soutien de nos partisans d'un océan à l'autre. Ces importants championnats sont certainement l'une des composantes les plus importantes des opérations commerciales de l'ACC.

La Saison des Champions 2011-2012 a commencé à la fin novembre à Cranbrook, en Colombie-Britannique, avec la Coupe Canada Capital One, suivie de la Coupe Continental World Financial Group à Langley, en Colombie-Britannique, des Championnats canadiens de curling junior M&M Meat Shops, à Napanee, en Ontario, du Tournoi des Cœurs Scotties, à Red Deer, en Alberta et du Brier Tim Hortons, à Saskatoon. La saison s'est terminée par le Championnat mondial Ford de curling masculin, à Lethbridge, en Alberta.

LE PERSONNEL ET LES



Greg Stremlaw
Chef de la direction



Rachel Delaney
Coordonnatrice des services au développement et aux championnats



Louise Delorme
Coordonnatrice des services et de l'entraînement des athlètes



Warren Hansen
Directeur des opérations des événements et des médias



Danny Lamoureux
Directeur des services aux championnats et du développement des clubs de curling



Paul Noble
Gérant de l'administration des événements



Gerry Peckham
Directeur de la haute performance

ADMINISTRATION DES ÉVÉNEMENTS DE LA SAISON DES CHAMPIONS ET DE SON MARKETING

Directeur, opérations des événements et des médias: Warren Hansen | Directeur, services aux championnats et développement des clubs de curling: Danny Lamoureux | Gérant, administration des événements: Paul Noble | Coordinatrice, services au développement et aux championnats: Rachel Delaney | Directeur, marketing national: David Beesley | Gérant, marketing national: Catharine Dunlop | Coordinatrice, réalisation des commandites: Marylou Morris | Gérant, marketing des événements: Rod Palson | Gérant, marketing des événements locaux: Andy Henry | Gérante, commandites locales: Cathy Bowman | Vente des commandites d'événements: Jen Ogston | Vente des commandites d'événements: Kathryn Larsen |

EXCELLENCE DIGNE DU PODIUM

Les joueurs de curling canadiens ont une fois de plus fait la fierté de notre nation alors que nos efforts de haute performance et nos investissements importants ont porté leurs fruits. Plusieurs nouvelles équipes ont arboré la feuille d'érable en compétition internationale, ce qui a été une source d'inspiration pour beaucoup de gens.

Parmi les principaux points saillants du podium, mentionnons une médaille d'or au Championnat mondial de curling masculin, des médailles d'or et d'argent au Championnat du monde de curling senior, une médaille d'or au Championnat du monde de curling junior, une médaille de bronze au Championnat mondial Ford de curling féminin, une médaille de bronze aux tout premiers Jeux olympiques de la jeunesse ainsi qu'une médaille d'or et une médaille d'argent au Karuizawa Invitational.

PROGRAMME D'AIDE AU CURLING

Compte tenu du succès financier de l'ACC au cours du dernier exercice, le conseil des gouverneurs de l'ACC a affecté une partie de l'excédent à l'assistance financière des membres de l'ACC, y compris ses associations provinciales et territoriales et ses installations de curling affiliées.

Ce financement, connu sous le nom de Programme d'aide du curling, cible des projets conçus pour développer le sport au niveau communautaire et venir en aide aux projets d'immobilisations essentiels à l'exploitation et à la santé des associations membres de l'ACC.

L'an dernier, le PAC a affecté des fonds d'environ 300 000 \$ et au Congrès national de curling 2012, le conseil des gouverneurs de l'ACC a approuvé une somme

supplémentaire d'un quart de millions de dollars qui sera disponible au cours de l'année qui vient.

NOUVELLES ET PROFILS

Cette dernière année, l'ACC a été mise en vue de façon unique par le biais des médias non traditionnels et de la reconnaissance de nos pratiques d'affaires et de nos événements que nous organisons. À l'automne, l'ACC a été sélectionnée pour un profil de l'entreprise par l'émission *Biography*, qui a été diffusée dans toute l'Amérique du Nord, dans environ 50 millions de foyers sur les réseaux CNN, Fox, MSNBC et Discovery Channel, entre autres.

En outre, l'ACC a facilité un partenariat avec le Golf Channel, qui a produit une émission sur les voyages à propos de la ville d'Ottawa et présenté un profil du curling, dans le cadre duquel le champion du monde Craig Savill a offert une formation à l'hôte, Lauren Thompson.

L'ACC a également fait l'objet d'un reportage dans le *Journal canadien des affaires* pour les meilleures pratiques commerciales dans l'industrie du sport.

À la fin de la saison, notre organisation a été très honorée d'être choisie gagnante des Prix PRESTIGE pour l'Événement sportif canadien de l'année 2011 (Brier Tim Hortons 2011) et l'Événement sportif international de l'année 2011 (Championnat du monde de curling masculin Ford 2011).

Pour plus de renseignements sur notre organisation, veuillez visiter www.curling.ca.

Bon curling!

Greg Stremlaw
Chef de la direction
Association canadienne de curling

SERVICES DE SOUTIEN



Patricia Ray
Chef des opérations



Karen Ryan
Assistante
exécutive



Brennan Schnell
Coordonnateur
de la Technologie
de l'information



Glenn van Gulik
Directeur
de la Technologie
de l'information



JoAnne Viau
Coordonnatrice
des services
financiers



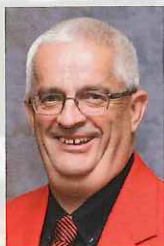
Karen Wan
Gérante des services
financiers des
événements



Paul Webster
Entraîneur national

Gérante, services financiers des événements: Karen Wan | Éditrice, magazines *Extra End*: Laurie Payne | Coordonnateur, publications journalières: Larry Wood | Gérante, techniques marchandes: Robin Henry | Gérant, spectacles et production: Roger Powell | Gérant, opérations du bar: Elmer Epp | Coordonnateur des médias: Jeff Timson | Coordonnatrice des médias, Tournoi des Coeurs Scotties: Robin Wilson | Coordonnateur de la photographie: Michael Burns | Coordonnateur de la photographie, Tournoi des Coeurs Scotties: Andrew Klaver | Maître de cérémonie aux événements: Stuart Brown | Maître de cérémonie aux événements: Jim Jerome | Gérants des événements de la Saison des Champions: Rob Dewhirst, Terry Morris, Gord McNabb, Trina Joly, Neil Houston

MESSAGE DU PRÉSIDENT



Au nom des membres du Conseil des gouverneurs de l'Association canadienne de curling, c'est un privilège de partager avec vous ce tout nouveau Rapport annuel.

L'ACC utilise le modèle de politique de gouvernance Carver qui guide les actions du Conseil des gouverneurs et du personnel.

La saison 2011-12 a été marquée par de nombreuses histoires de réussite. Quatre équipes – celles dirigées par Kevin Martin, Glenn Howard, Jennifer Jones et Heather Nedohin – se sont qualifiées pour les Essais canadiens Tim Hortons Roar Of The Rings qui auront lieu à Winnipeg en décembre 2013.

Les possibilités d'excellence sont innombrables et l'ACC s'est engagé à en faire une réalité dans le plus grand nombre possible de cas.

Les points saillants de la saison :

- Pour une cinquième année consécutive, l'ACC a terminé l'exercice avec un bilan financier positif permettant au Conseil des gouverneurs de répondre à ses obligations envers le fonds de réserve à long terme.
- Le Conseil continue d'investir dans la base du curling en investissant dans le programme d'aide au Curling. Cette année, une somme de 250 000 \$ a été allouée pour développer le sport au niveau communautaire et aider les projets d'immobilisations essentiels à l'exploitation et à la santé des associations membres de l'ACC et des centres de curling affiliés.
- Au Congrès national du curling de cette année qui s'est tenu à Ottawa en juin, les plus récents intronisés au Temple de la renommée du curling canadien, Pat Sanders, Millard Evans, Marv Wirth, Ken McLean et André Ferland étaient présents pour être officiellement honorés lors du déjeuner du Temple de la renommée.
- Le rôle du Comité de révision de la constitution, formé en juin 2011 avec les représentants des associations membres et du Conseil des gouverneurs, est de réviser la constitution et les règlements de l'ACC en ce qui a trait à

la nouvelle législation sur les corporations à but non lucratif. Pour être conforme à cette nouvelle législation, des changements ont été présentés par le CRC au Congrès de cette année et ont été approuvés par les membres. Le CRC a demandé aux associations membres leurs opinions sur différents aspects et d'apporter d'autres suggestions au Congrès de la prochaine année.

- À partir de 2015, toutes les associations membres auront une chance équitable d'accéder au Brier Tim Hortons et au Tournoi des Coeurs Scotties. Le Brier verra également une équipe Canada – le vainqueur de Brier 2014 – faire partie de liste des participants en 2015.
- Il y a deux ans, l'ACC a créé un système provincial et territorial pour mesurer le rendement des associations membres à tous les championnats de curling de niveau national gérés et sanctionnés par l'ACC. En se basant sur les meilleures moyennes de points, la Coupe Dominion des Associations membres de cette année a été décernée à l'Alberta. En outre, l'Alberta étant l'association membre qui a démontré la plus grande amélioration d'année en année en se basant sur la moyenne des points a également reçu la Coupe du gouverneur.
- Grâce à des accords de marketing et de diffusion, à des ententes avec des commanditaires et des fournisseurs, l'ACC a contribué à stabiliser notre sport pour de nombreuses années à venir.

C'est un honneur de servir à titre de Président de cette grande organisation. Je suis fier de participer avec une équipe de collègues-gouverneurs, les membres de direction de l'ACC, le personnel, les partisans et nos nombreux bénévoles qui travaillent à améliorer notre sport au niveau local, national et international.

Nous avons hâte à la saison 2012-13!

Ron Hutton

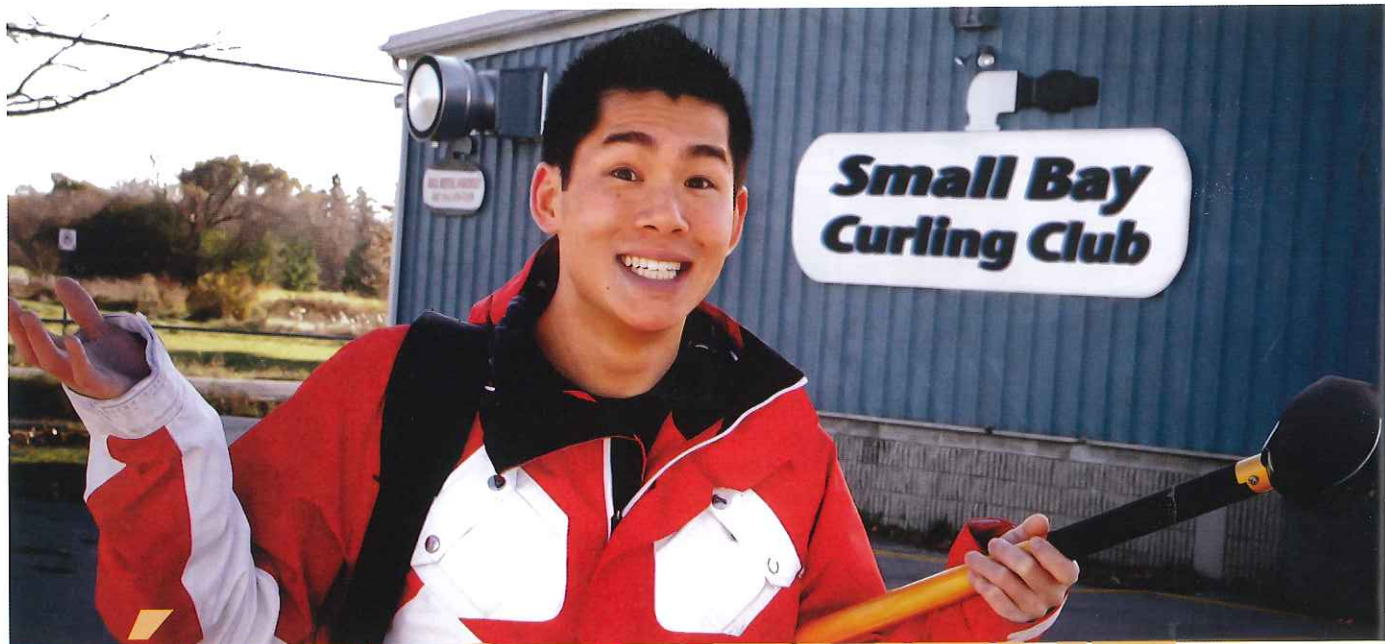
Président (2012-13) du Bureau des gouverneurs de l'ACC

CONSEIL DES GOUVERNEURS

Élu par les membres de l'Association, le conseil national est responsable devant les représentants de ce groupe. La principale responsabilité du conseil consiste à établir les programmes et les ressources nécessaires au développement, dans le sens le plus large du terme, du sport du curling. Le conseil s'acquitte de ces obligations par la formulation et l'adoption de politiques, s'assurant de la mise en application de ces politiques et de l'évaluation de leurs résultats. De plus, le conseil doit remplir ses fonctions ouvertement et chercher à obtenir l'engagement de ses membres, des sociétés partenaires et de son personnel.



Conseil des gouverneurs 2012-2013 de l'Association canadienne de curling : (rangée avant, de gauche à droite) Laura Lochanski, Hugh Avery, Ron Hutton et Cindy Maddock; (rangée arrière) Jim Mann, Elaine de Ryk, Shirley Osborne, Bob Osborne, Marilyn Neily et Yves Maillet.



DEVELOPPEMENT

Les programmes de développement de l'Association canadienne de curling comportent un ensemble d'initiatives visant à mieux faire connaître le sport à l'échelle nationale, à garder les curleurs et à élaborer des programmes et du matériel pour en recruter de nouveaux.

Les programmes de développement permettent à l'ACC de maintenir un contact direct avec un millier de clubs de curling affiliés, les 14 associations provinciales et territoriales, les 12 membres affiliés et près d'un million de Canadiens qui s'adonnent à ce sport chaque année.

ANNONCES VISANT À RECRUTER DE NOUVEAUX CURLEURS

La saga perpétuelle de Johnny « The Hammer » Chow, Mary « Bullseye » Dobbin et Alex « The Hack » Marchand s'est poursuivie la saison dernière dans une série d'annonces télévisées qui sont passées durant les diffusions de la Saison des Champions sur les ondes de TSN et RDS.

Les annonces ont commencé après les Jeux olympiques d'hiver 2010 de Vancouver dans le but de recruter de nouveaux curleurs. Suivant les exploits de ces joueurs fictifs de club durant leur deuxième année d'expérience dans le club, nos étoiles ont participé à des bonspiels locaux, noué de nouvelles amitiés, gagné des prix et, en fait, remporté quelques matchs de curling.

Johnny, Mary et Alex sont les pierres angulaires d'un programme complet de sensibilisation conçu pour montrer que le curling dans votre club local est amusant, abordable et

constitue un excellent exercice, que tout le monde peut faire et qui vous permettra de rencontrer de nouvelles personnes! L'appel à l'action du message était « Débutez par un cliqué », visant le site Web www.startcurling.ca de l'ACC.

Les messages de 30 secondes sont passés à l'antenne plus de 400 fois sur TSN et RDS et ont été vus plus de 48 000 fois sur YouTube.

Au cours de la saison 2012-2013, les carrières couronnées de succès des personnages se poursuivront dans de nouvelles annonces et scénarios.

DÉCOUVRIR LE CURLING

La campagne Découvrir le curling, avec le généreux soutien de Sport Canada, est une stratégie de recrutement à long terme dans des groupes ciblés, allant de Canadiens ayant un handicap – dont ceux en fauteuil roulant, les personnes malentendantes ou aveugles et les participants aux Jeux olympiques spéciaux – aux organismes communautaires et aux populations ethniques croissantes dans les petites et grandes villes du Canada.

L'ACC crée actuellement une base de données de participants qui représente correctement la population canadienne en offrant des chances équitables au niveau d'entrée, pour l'entraînement de base et avancé, les postes d'entraîneurs et autres de sorte que les nouveaux participants s'engagent pleinement dans notre sport.

En partenariat avec nos associations membres provinciales et

territoriales, l'ACC a organisé 49 séances de formation partout au pays, avec 508 participants essayant le sport pour la première fois!

ROCKS & RINGS DE CAPITAL ONE

Le partenariat de l'ACC avec Capital One et le programme Capital One Rocks & Rings continue à dépasser les attentes de tous à titre d'important programme de développement qui fait connaître le curling aux enfants et à d'autres groupes sous-représentés au Canada.

L'utilisation d'équipement unique de curling d'intérieur dans les gymnases permet aux élèves d'écoles primaires de profiter d'une séance très dynamique et divertissante tout en apprenant le curling – ses éléments de base et ses objectifs, le lancer et la façon de balayer.

Le programme vise à présenter le curling aux enfants et aux familles qui sinon n'auraient pas l'occasion de le connaître, dans l'espoir qu'ils deviendront des curleurs.

La saison 2011-2012 a marqué la troisième saison complète du programme et l'intérêt suscité a de nouveau été exceptionnel – plus de 124 805 écoliers de 912 écoles y ont pris part. Outre la journée de plaisir que leur a offert Rocks & Rings, chaque école a obtenu un exemplaire du manuel pour les enseignants du programme *Mes premiers pas en curling*, hommage de l'ACC.

En raison de sa grande popularité, le programme a été élargi pour inclure les camps sportifs d'été, avec plus de 30 camps individuels présentant Rocks & Rings!

L'ACC a aussi collaboré avec Rock Solid Productions – l'entreprise qui met en œuvre le programme – pour créer une nouvelle annonce télévisée très populaire qui a été diffusée à l'antenne de TSN et RDS tout au long de la saison. Le programme a bénéficié d'une couverture médiatique nationale au-delà des annonces diffusées pendant la Saison des Champions.

En outre, nos partenaires à Rock Solid Productions ont créé une intéressante activité de curling de plein air qui promet de sensibiliser davantage les nouveaux participants. Appelée « curling de rue », cette expérience réaliste de curling a fait ses débuts au Super Bowl 2012, à Indianapolis, Indiana, et plus de 10 000 partisans de football ont essayé le sport. Le curling de rue a aussi été présenté à Sport Accord, à Québec, et fera partie de nombreux festivals de rue et événements importants dans tout le Canada.



LE CURLING, NOS AFFAIRES

Le programme *Le curling, nos affaires* est conçu pour aider les centres de curling à comprendre leurs propres affaires. Ils font face à divers problèmes afin de continuellement s'adapter à l'environnement économique changeant. Pour faciliter leur survie dans le marché, beaucoup d'entre eux ont adopté des outils de gestion provenant du secteur privé et se tournent aussi vers le marketing comme moyen d'offrir à leur clientèle des produits et des services supérieurs.

La première phase peut être un séminaire régional d'une fin de semaine ou d'une journée qui s'adresse aux représentants d'un maximum de 100 clubs de curling. L'objectif est de les rassembler pour offrir un apprentissage et des échanges. Ils écouteront les allocutions de conférenciers intéressants et hautement qualifiés qui feront part de leur expertise sur des points clés des affaires d'un club de curling. Ce symposium offre aussi une occasion précieuse d'échanger des idées et de raconter des expériences avec d'autres administrateurs de clubs.

La deuxième phase est un atelier de planification stratégique de deux jours avec le conseil d'administration et le personnel. Les participants seront guidés dans un processus de planification et, en groupe, ils envisageront où ils veulent voir leur exploitation dans trois à cinq ans. Ils analyseront la situation actuelle tout en comprenant les tendances qui affectent leurs affaires. Finalement, ils élaboreront les étapes ou les stratégies exigées pour passer de leur situation actuelle à celle où ils veulent se trouver à l'avenir. Il s'agit d'une feuille de route menant au succès!

En 2011-2012, des symposiums sur *Le curling, nos affaires* ont eu lieu à Sudbury et St. Catharines en Ontario, Vancouver, Halifax et Corner Brook, Terre-Neuve-et-Labrador, et plus de 85 membres du conseil d'administration et gérants de clubs de curling y ont assisté.

LE GOLF CHANNEL S'INTÉRESSE AU CURLING!

GolfNow, l'émission sur les voyages du Golf Channel, comptait un arrêt à Ottawa l'été dernier dans le but de visiter les terrains de golf de la région et la collectivité dans son ensemble. Et, pendant que le personnel de l'émission se trouvait au Canada, il tenait naturellement à essayer le curling – au mois d'août!

Grâce à l'aide d'un technicien de glace local, deux fois



champion du monde, Craig Savill, une piste de curling a été installée dans une patinoire locale de hockey, pratiquement du jour au lendemain. Lauren Thompson, l'hôte de *GolfNow*, était l'invitée de Craig Savill dans le cadre d'une séance d'initiation au curling et, après une formation de 15 minutes, elle a lancé sa toute première pierre de curling au haut du cercle de huit pieds! L'épisode a été diffusé sur le Golf Channel un certain nombre de fois. Compte tenu des 100 millions d'abonnés du réseau dans le monde entier, ceci aura sûrement un impact sur le curling. La vidéo est toujours en ligne et on peut la voir sur le site www.golfchannel.com/media/golf-now-ottawa-curling-092211.

RESSOURCES POUR LES CENTRES DE CURLING

L'ACC a produit 20 000 affiches, dont 20 ont été livrées à chaque installation de curling au pays. Trois affiches comptaient les images de nos vedettes de télévision, Johnny Chow, Mary Dobbin et Alex Marchand. La trousse comprenait un guide de planification détaillé, conçu pour aider les clubs de curling à organiser une campagne de recrutement à la mi-saison pour cibler de nouveaux joueurs. Ce guide a été rédigé dans le but de les aider à susciter l'attention du public en soulignant comment il est facile et amusant de participer au sport. Le concept était d'encourager les gens à découvrir et à éprouver eux-mêmes le plaisir du jeu.

PROGRAMME D'AIDE AU CURLING

L'ACC affecte des fonds de certains événements de championnats dans le but d'offrir un soutien financier aux membres de ses associations membres provinciales et territoriales et aux installations de curling affiliées. Ce fonds s'appelle le Programme d'aide au curling.

Le PAC cible des projets conçus pour assurer la croissance du sport au niveau communautaire ou aider à des projets d'immobilisations essentiels au fonctionnement et à la santé des membres de l'ACC.

L'ACC a reçu 95 demandes de subventions totalisant 1 371 299,53 \$. Vingt-cinq candidats retenus ont reçu des subventions atteignant 299 685,21 \$ du Programme d'aide au curling de 2011-2012.



La liste de candidats retenus se trouve à <http://www.curling.ca/fr/programmes-et-services/programme-daide-au-curling/resultats-2011-2012/>.

BLOGUES

La section de blogage du service de technologie de l'information de l'ACC sur le site Web www.curling.ca a été améliorée cette année, avec plus de blogues sur le curling récréatif publiés régulièrement. Il s'agit de *House Call* (formation des adultes) par Kim Perkins, *Business Of Curling* (exploitation des clubs) par Danny Lamoureux, *Pebbles To Boulders* (petites pierres) par Mort Cooper, *Around The House* (curleurs récréatifs) par Jean Mills, *Youth Olympic Games* par Emily Gray, *Réflexions sur le curling* par Guy Hemmings et *Making Great Curling Club Ice* (trucs du métier). On a enregistré un total de 47 700 visites en ligne pour les 90 colonnes publiées.

BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE

Peter Waugh, de Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse, est le gagnant du prix du bénévole de l'année 2012, en reconnaissance de son importante contribution au succès du Strait Area Community Curling Club.

Peter a présidé un comité axé sur l'élargissement et l'amélioration du club et, après de nombreux mois de travail, l'installation rénovée a ouvert ses portes en janvier 2011 avec une nouvelle patinoire à trois pistes et un salon.

Les efforts de Peter ont eu un effet considérable dans la collectivité : la nouvelle patinoire et le sport du curling ont bénéficié d'une plus grande couverture médiatique locale et d'une sensibilisation communautaire qui se sont soldées par une augmentation des adhésions au club.

Et, selon les personnes qui ont proposé la candidature de Peter Waugh, grâce aux rénovations du club, « nous sommes à présent capables d'accueillir de plus gros bonspiels et nous avons pu faire une demande pour l'organisation d'événements provinciaux de curling, ce que nous n'aurions jamais pu faire dans le passé. »



PARTENAIRES

COMMANDITAIRES DE LA SAISON DE CHAMPIONS



DIFFUSEUR TÉLÉ OFFICIEL



PARTENAIRES DE FONDS



PROUD MEMBER
FIER MEMBRE

PARTENAIRES D'AFFAIRES



REMERCIEMENTS

L'Association canadienne de curling remercie sincèrement ses 14 associations membres et à ses 12 membres affiliés.

ASSOCIATIONS MEMBRES

Alberta Curling Federation
www.albertacurling.ab.ca
Curl BC
www.curlbc.ca
Curling Québec
www.curling-quebec.qc.ca
Curl Manitoba
www.curlmanitoba.org
New Brunswick Curling Association
www.nbcurling.com
Newfoundland and Labrador
Curling Association
www.curlingnl.ca
Northern Ontario
Curling Association
www.curlno.ca

Northwest Territories
Curling Association
www.nwtcurling.com
Nova Scotia Curling Association
www.nscurl.com
Nunavut Curling Association
Tel: (867) 645-2534
Ontario Curling Association
www.ontcurl.com
Prince Edward Island Curling
Association
www.peicurling.com
Saskatchewan Curling Association
www.saskcurl.com
Yukon Curling Association
www.yukoncurling.ca

MEMBRES AFFILIÉS

Canadian Deaf
Curling Association
www.deafcurlcanada.org
Canadian Firefighters
Curling Association
www.cffca.ca
Canadian Postal Employees
Curling Classic
www.postalcurling.ca
Curl Atlantic
www.curlatlantic.com
Curl Ontario
www.ontcurl.com
Hamilton and Area
Curling Association
www.hamiltoncurling.com
Northern Alberta
Curling Association
www.northernalbertacurling.ca
Ontario Blind Curlers Association
Tel: (613) 722-8084
Ottawa Valley Curling Association
www.ovca.com
Peace Curling Association
www.peacecurl.org
Southern Alberta
Curling Association
www.saca.ca
Toronto Curling Association
www.torontocurling.com



HAUTE PERFORMANCE

La saison de curling 2011-12 a donné des aperçus importants de la situation du Canada sur la scène internationale.

Nous avons remporté une médaille d'or après une dure lutte au Championnat du monde masculin et nous étions fiers de gagner une médaille de bronze précieuse dans le monde féminin. Les deux événements ont donné amplement l'occasion d'évaluer la force des autres élites de curling des nations et il est devenu évident que le podium aux Jeux olympiques d'hiver de 2014 à Sotchi, en Russie, offrira des performances exceptionnelles de la part des deux équipes canadiennes.

Notre approche dans les deux dernières années avant les

Jeux est de nous considérer comme « concurrents » et non comme « favoris » et de poursuivre nos efforts pour être totalement prêts à offrir des performances menant au podium ce qui sera un environnement plus exigeant et concurrentiel jamais vécus par des équipes canadiennes. Il n'y a aucun substitut pour la médaille d'or olympique qui est notre objectif ultime.

Nous avons été extrêmement satisfaits du déroulement de la saison dernière sur le plan de la planification, de mise en œuvre de stratégies de rendement, d'évaluation des protocoles de la performance et du rendement global de nos équipes de haute performance. Nous avons continué de



surveiller et d'établir des normes de performance chez les hommes et chez les femmes sur une base de joueur par joueur et positionnelle et nous utiliserons ces normes pour définir les priorités de formation au cours de la prochaine saison.

En nous basant sur notre évaluation de tous les facteurs clés de performance selon « analyse détaillée des écarts, » l'objectif principal est de maintenir notre meilleure norme dans le jeu des hommes et de rechercher des normes de rendement « légèrement élevé » au jeu de dames.

Notre programme national de curling en fauteuil roulant continue à chercher des moyens novateurs afin d'améliorer les normes de rendement chez nos athlètes du programme de l'équipe nationale et nous sommes toujours à l'affût de nouveaux talents. Le niveau de performance dans le monde entier s'améliore rapidement et nous devons faire de notre mieux pour atteindre des résultats de podium en 2014 alors que nous nous efforçons de remporter trois médailles d'or de suite au curling en fauteuil roulant!

Équipe Canada continue de s'entraîner ferme afin de maintenir notre statut sur la scène internationale. La prochaine saison se concentrera sur les écarts de rendement à combler et augmentera le nombre de matchs de compétition dans le calendrier de 2012-13.

Nous avons reçu une fois de plus le soutien exceptionnel de nos partenaires à Sport Canada et de 'Own The Podium' et, par conséquent, nous sommes en mesure de fournir un soutien important aux athlètes, aux entraîneurs et aux scientifiques du sport. Nous continuons de chercher des moyens d'entraînement plus intelligents alors qu'il ne reste pas beaucoup de temps disponible à l'athlète de curling moyen pour l'entraînement et la compétition.

L'utilisation de la technologie dans la formation garantit une expérience de formation mesurable et de haut calibre, ce qui augmentera certainement le potentiel pour améliorer les performances. Notre programme La Relève continue de produire des talents exceptionnels et augure bien pour l'avenir du curling canadien. Le nouveau projet de Podium, qui vise à identifier et à développer de jeunes talents parmi les athlètes d'âge bantam, juvénile et junior, a eu une très bonne première année et se dirige vers une deuxième

année avec un bon nombre de pratiques excellentes déjà en place permettant de bâtir et de générer un rythme dynamique.

Ce sera une saison de compétition intense et très occupée alors que les équipes sont à la poursuite de laissez-passer pour les Essais canadiens de curling et les Pré-essais. On s'inscrira davantage dans les événements alors que les équipes sont à la poursuite de points nécessaires au classement des équipes canadiennes dans la poursuite de leurs aspirations olympiques. Nos athlètes en fauteuil roulant seront pleinement engagés dans l'amélioration de tous les éléments de performance importants dans le but d'atteindre une place dans Équipe Canada pour les Jeux paralympiques de 2014.

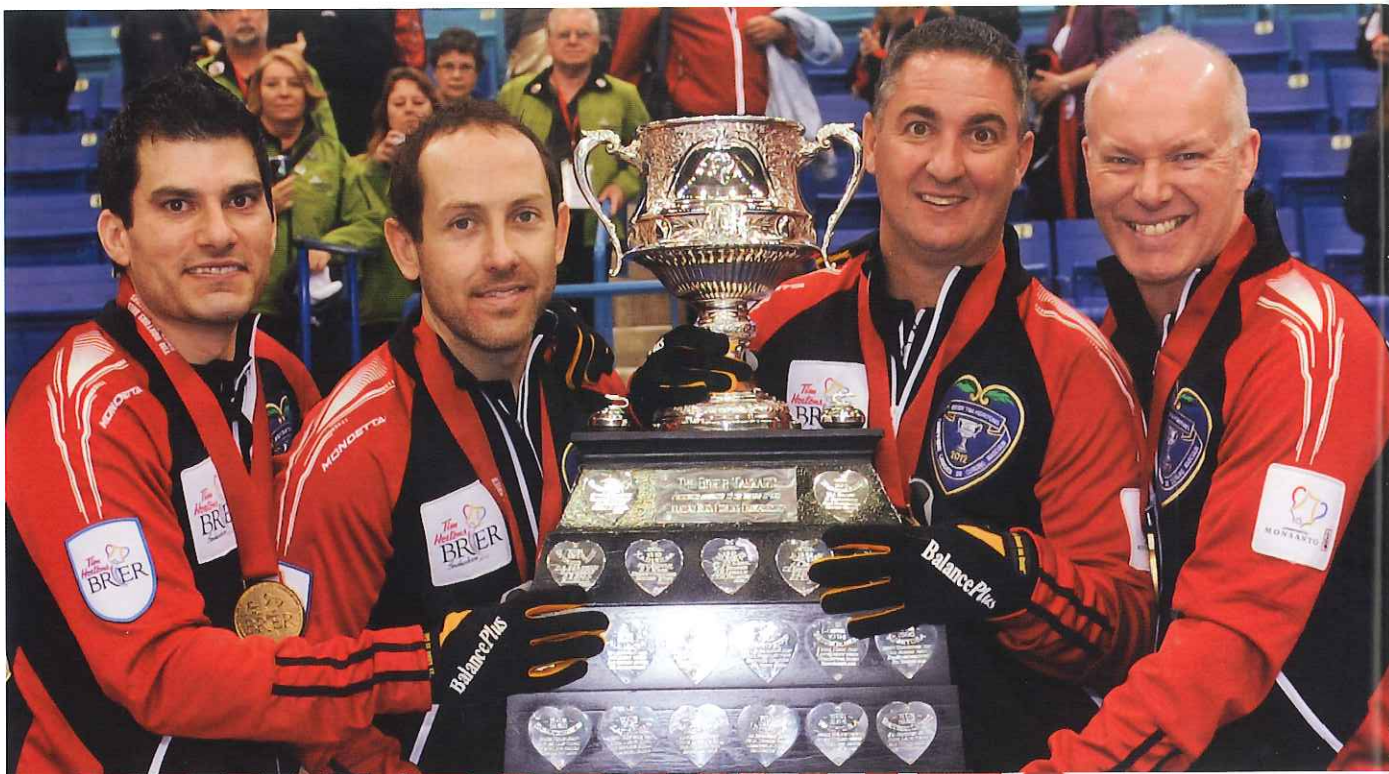
C'est une année d'excellence pour l'ensemble de l'Association canadienne de curling; nous avons mis en œuvre et supervisé les programmes et services nécessaires qui soutiennent nos athlètes et entraîneurs qui poursuivent leurs rêves olympiques.

L'ACC offre ses sincères remerciements à toute l'équipe de haute performance pour sa contribution en cours à la formation et au rendement des entraîneurs et des athlètes-élites du Canada et reconnaît ceux qui prennent les rênes de leaders au nom de l'organisation. L'équipe comprend, mais sans se limiter, les entraîneurs engagés, les chefs d'équipe, les gestionnaires de programme et les spécialistes en science du sport : Jim Waite, Elaine Dagg-Jackson, Rick Lang, Wendy Morgan, Joe Rea, Paul Webster, Rob Krepps, Helen Radford, Scott Arnold, Melissa Soligo, Bill Tschirhart, Glen Jackson, Marcel Rocque, Penny Werthner, Kyle Paquette, Laura Farres, Bob Comartin et Istvan Balyi.

Nous tenons également à saluer les efforts continus de Jen Ferris pour son leadership dans le développement grandement amélioré de nos modules de formation et d'évaluation des entraîneurs. Et nous sommes très reconnaissants envers nos partenaires financiers, Sport Canada, Own The Podium et le Comité olympique canadien pour leur soutien, leur orientation et leur leadership.

Go Canada!





CHAMPIONNATS

LA SAISON DES CHAMPIONS

Les championnats sont du domaine principal de l'administration de l'Association canadienne de curling et de la plus grande de ses responsabilités financières.

En 1994, l'ACC, de concert avec le groupe de St. Clair de Toronto et de la Fédération mondiale de curling, a mis au point une nouvelle approche de la commercialisation des championnats nationaux et internationaux de curling. Ils ont créé une série de championnats, nommé la Saison des Champions, qui comprenait le Mixte canadien, les Seniors canadiens, les Juniors canadiens, le Tournoi des Coeurs, le Brier, les championnats mondiaux de curling junior et les championnats de curling féminin.

Des contrats de télédiffusion ont été signés avec CBC et TSN et les efforts combinés des deux réseaux nous ont assurés que les championnats de curling seraient diffusés à la télévision canadienne pour un minimum garanti de 135 heures par an.

Bien que le mélange des championnats d'aujourd'hui diffère quelque peu de l'original, la Saison des Champions a célébré son 18e anniversaire l'an dernier et peut se vanter de

plus de 264 heures de couverture en direct diffusée exclusivement sur TSN et, pour la première fois, de 264 heures de couverture en français sur RDS.

Le premier événement de la saison 2011-12, la Coupe Canada Capital One, a eu lieu à Cranbrook en Colombie-Britannique du 30 novembre au 4 décembre au Cranbrook Rec Plex. La neuvième Coupe Canada qui comprend les sept meilleures équipes de femmes et les sept meilleures d'hommes au Canada, est étroitement reliée au Brier Tim Hortons et au Tournoi des Coeurs Scotties; les champions de chaque tournoi méritent des laissez-passer automatiques pour la compétition de la prochaine année. La liste de 2011 incluait les vainqueurs de la Coupe Canada 2010 et a été complétée par les cinq meilleures équipes masculines et féminines du Canada. L'enjeu était de 140 000 \$.

Les gagnants de 2011-12, les équipes dirigées par Jennifer Jones de Winnipeg et Kevin Martin d'Edmonton, ont gagné des laissez-passer pour la Coupe Canada Capital One de 2012 à Moose Jaw, en Saskatchewan, pour la Coupe Continental World Financial Group de 2013 à Penticton, en Colombie-Britannique et pour les Essais canadiens Tim

Hortons Roar Of The Rings de Winnipeg qui déterminera les deux équipes qui représenteront le Canada aux Jeux olympiques d'hiver de 2014 à Sotchi, en Russie.

Le deuxième événement de la saison, la huitième Coupe Continental World Financial Group, s'est déroulé au Langley Events Centre à Langley, en Colombie-Britannique du 12 au 15. Le camp Monde a battu le camp Amérique du Nord en finale, 235 à 165. La série est égale à quatre victoires de chaque côté.

Semblable au format de la Ryder Cup de golf, la Coupe Continental réunit 12 des meilleures équipes du monde, hommes et femmes: six représentants de l'équipe mondiale et six représentants de l'équipe de l'Amérique du Nord participent à un événement unique.

400 points sont en jeu pour les quatre disciplines du concours: les doubles mixtes, les simples, les matchs en équipe et les skins.

Le championnat canadien de curling junior masculin, le deuxième événement de curling le plus ancien au monde, remonte à 1950. Le premier championnat de curling junior féminin a eu lieu en 1971 et les deux tournois ont été combinés en un seul événement depuis 1987.

Aujourd'hui, les Juniors canadiens ont le plus grand nombre de participants de tous les événements sous la responsabilité de l'ACC, avec un total de 13 provinces et des territoires représentés chez les hommes et chez les femmes. Les vainqueurs représentent le Canada lors des championnats mondiaux de curling junior.

Le Strathcona Paper Centre et le Napanee & District Curling Club à Napanee, en Ontario, ont accueilli les Juniors

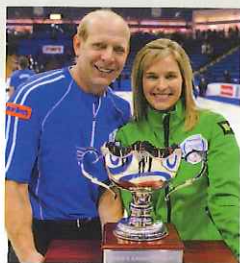
canadiens M&M Meat Shops du 4 au 12 février. Jocelyn Peterman a remporté les honneurs de la première place chez les femmes et Brendan Bottcher, a revendiqué le 16e titre junior masculin de l'Alberta.

Le championnat canadien de curling féminin, maintenant le Tournoi des Coeurs Scotties, existe depuis 1961 et est devenu l'un des plus connus et le plus populaire des événements sportifs des femmes au Canada. Heather Nedohin de l'Alberta a gagné trois matchs éliminatoires de suite pour gagner le titre des Coeurs et le droit de représenter le Canada au championnat mondial Ford de curling féminin à Lethbridge, en Alberta.

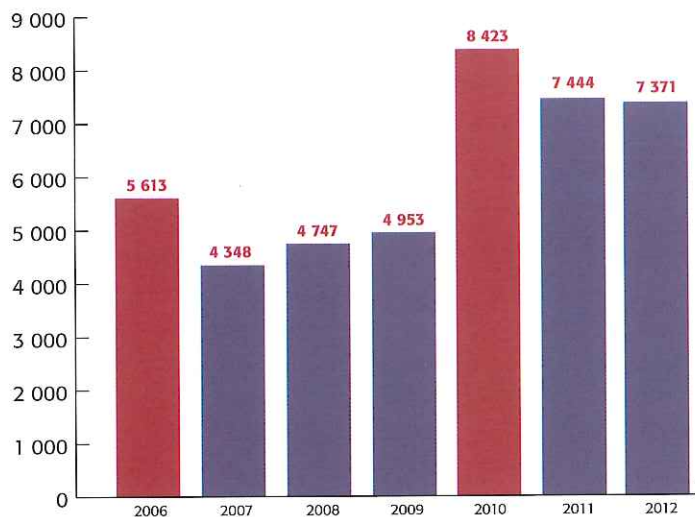
Le Tournoi des Coeurs Scotties de 2012 s'est tenu du 18 au 26 février au Westerner Park de Red Deer, en Alberta. C'était le 52e championnat canadien de curling féminin et la 31e année de la présence de Kruger Products à titre de commanditaire majeur.

Le Brier, qui a fêté son 83e anniversaire en 2012, est reconnu comme l'événement de curling le plus ancien et le plus connu dans le monde. L'édition 2012 de la classique du curling masculin canadien s'est déroulée au Credit Union Centre de Saskatoon du 3 au 11 mars. Glenn Howard l'Ontario a remporté son deuxième Brier Tim Hortons comme skip et son quatrième de sa carrière, ce qui lui valut le droit de représenter le Canada lors du Championnat du monde de curling masculin à Bâle, en Suisse.

Les championnats mondiaux de curling ont été organisés dans un événement combiné, hommes et femmes de 1989 à 2005, quand deux championnats distincts ont été mis en place. Chaque année, l'un des championnats du monde, les



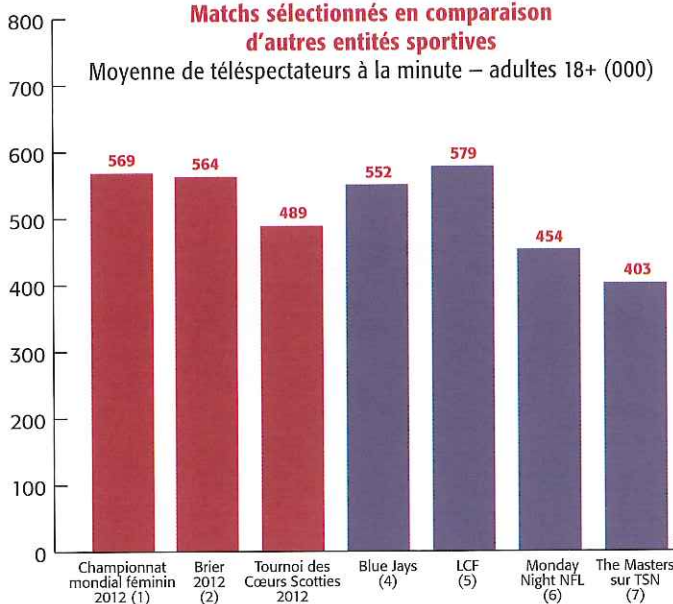
Télédiffusions de la Saison des Champions Total des impressions brutes – adultes 18+ (000 000)



■ Saisons olympiques – comprend les essais de curling canadiens, mais exclut la Coupe du Canada et la Coupe Continental

Source: Nielsen Media Research

Matches sélectionnés en comparaison d'autres entités sportives Moyenne de téléspectateurs à la minute – adultes 18+ (000)



■ Curling – Matches aux grandes heures d'écoute, excluant les éliminatoires, les demi-finales et les finales

■ Autres entités sportives

REMARQUES :

- (1) 5 matchs en moyenne, excluant les éliminatoires, les demi-finales et la finale
- (2) 5 matchs en moyenne, excluant les éliminatoires, les demi-finales et la finale
- (3) 6 matchs en moyenne, excluant les éliminatoires, les demi-finales et la finale
- (4) 85 matchs en moyenne, du 5 avril au 22 juillet 2012
- (5) 73 matchs en moyenne, de juillet à novembre 2011
- (6) 17 matchs en moyenne, de septembre à décembre 2011
- (7) 4 rondes en moyenne, avril 2012 (rondes 1-2 en direct, 3-4 en différé)

hommes ou les femmes, est présenté au Canada sous la responsabilité de l'ACC.

En 2012, le Mondial féminin Ford à 12 équipes a eu lieu au ENMAX Centre à Lethbridge (Alberta), du 17 au 25 mars et a été remporté par la Suissesse Mirjam Ott et la Canadienne Heather Nedohin a gagné la médaille de bronze.

L'ACC adresse ses sincères remerciements à l'équipe de direction et du marketing de chaque événement pour sa contribution à la Saison des Champions. Des remerciements particuliers vont aux directeurs et au personnel de bureau pour l'ensemble de leur travail et de leur engagement.

AUTRES CHAMPIONNATS

L'ACC est directement responsable de la gérance de trois autres championnats, le Mixte canadien, les Seniors canadiens et le curling en fauteuil roulant. Il joue également un rôle actif dans les championnats annuels CIS-CCA de curling universitaire.

Le Mixte canadien a vu le jour à Toronto en 1964. Le championnat de 2012, tenue à Sudbury, en Ontario, dans le Club de Curling de Sudbury du 12 au 19 novembre 2011, a été remporté par Jason Ackerman de la Saskatchewan.

Deux membres de l'équipe gagnante, la troisième Chantelle Eberle et la deuxième Dean Hicke, ont représenté le Canada au championnat mondial de doubles mixtes de 2012 à Erzurum en Turquie. Le Canada a terminé au sixième rang dans le tournoi à 27 équipes avec une fiche de 8-1.

Le championnat canadien de curling senior chez les hommes a débuté en 1965 et chez les femmes en 1973. Les Seniors canadiens – pour les joueurs de 50 ans et plus – ont été gérés comme un événement combiné depuis 1985.

En 2012, les Seniors canadiens ont été présentés du 17 au 24 mars au Abbotsford Recreation Centre de Abbotsford à Abbotsford, en Colombie-Britannique et ont été remportés par les équipes de l'Alberta dirigées par Rob Armitage et Cathy King. Les champions seniors représenteront le Canada aux championnats mondiaux de curling senior de 2013 en avril prochain au Grant-Harvey Centre à Fredericton.

Le curling en fauteuil roulant et le championnat canadien de curling en fauteuil roulant sont relativement nouveaux sur la scène canadienne de curling. Le premier championnat national a eu lieu en 2004. L'équipe de Darwin Bender de la Saskatchewan a remporté le titre canadien de 2012 lors d'un championnat organisé dans le Club de Curling de Fort William du 18 au 25 mars à Thunder Bay, Ontario.

Également nouveaux sur la scène canadienne de curling, les cinquièmes championnats canadiens annuels CIS-CCA de curling universitaire ont eu lieu au Club de Curling de Welland à Welland (Ontario), du 14 au 18 mars. Les champions de 2012, Laura Crocker du Waterloo's Wilfrid Laurier Golden Hawks et Brendan Bottcher, des Golden Bears de l'Université de l'Alberta d'Edmonton, vont représenter le Canada à l'Universiade d'hiver de FISU 2013 à Trentino en Italie du 11 au 21 décembre.

FINANCES

BILAN

Au 30 avril

2009-2010

2010-2011

2011-2012

ACTIF

Courant

Encaisse	622 441 \$	2 248 553 \$	2 842 159 \$
Comptes débiteurs	3 005 433	2 970 000	2 875 703
Charges payées d'avance	54 752	101 429	114 330
	<u>3 682 626</u>	<u>5 319 982</u>	<u>5 832 192</u>

Immobilisations

	<u>726 181</u>	<u>721 077</u>	<u>749 195</u>
	4 408 807 \$	6 041 059 \$	6 581 387 \$

PASSIF ET ACTIF NET

Courant

Comptes créditeurs et charges à payer	1 520 776 \$	2 532 242 \$	2 250 848 \$
Apport reporté	—	—	681 250
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	19 940	311 095	224 059
	<u>1 540 716</u>	<u>2 843 337</u>	<u>3 156 157</u>

Dette à long terme

	<u>311 095</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
	1 851 811	2 843 337	3 156 157

Actif net

Investi dans les immobilisations	395 146	409 982	525 136
Réserves assujetties à des restrictions internes	1 531 717	1 464 095	1 197 619
Non affecté	630 133	1 323 645	1 702 475
	<u>2 556 996</u>	<u>3 197 722</u>	<u>3 425 230</u>
	4 408 807 \$	6 041 059 \$	6 581 387 \$

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES

Pour l'exercice terminé le 30 avril

2009-2010

2010-2011

2011-2012

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Recettes			
Nationales	6 492 998	5 711 738	6 694 759
Internationales	110 000	128 826	166 700
Haute performance	1 867 298	1 965 837	1 999 300
Gestion	889 105	914 873	920 059
Autres	414 552	1 268 856	443 382
Total des recettes	9 773 953	9 990 130	10 224 200
Dépenses			
Nationales	4 412 047	4 863 260	5 243 172
Internationales	213 946	279 357	361 316
Haute performance	2 417 888	2 307 361	2 331 456
Gestion	1 821 092	1 851 989	1 844 275
Autres dépenses	55 937	47 436	216 473
Total des dépenses	8 920 910	9 349 403	9 996 692
Excédent	853 043	640 727	227 508
Excédent accumulé après la clôture de l'exercice	2 556 995	3 197 722	3 425 230

RECETTES EN 2011-2012

Catégorie	Montant	Pourcentage
Commandites	4 787 826	47 %
Sport Canada/À Nous Le Podium	2 856 000	28 %
Recettes et financement d'événements	995 990	10 %
Autres moyens de financement	102 242	1 %
Autres recettes	976 933	9 %
Frais d'affiliation	325 059	3 %
Droits des concurrents	180 150	2 %
Total	10 224 200 \$	

